

SVEA HOVRÄTT  
020114

INKOM: 2023-04-20  
MÅLN: Ö 12191-22  
AKTBIL: 50

Bilaga 2 - Notariellt bestyrkt kopia av rättelse till den  
paneuropeiska skiljedomstolens beslut av den 9 juli  
2022.

1 Ref. nr PESA 11-05/SE/2022

2 Rättelser till beslutet

3 av den alleuropeiska skiljedomstolen

4 09 juli 2022.

5 Pan-europeiska skiljedomstolen i Warszawa, 53/36 Marszałkowska St., bestående---  
6 av: Ensam skiljeman Anna Martyniuk (förklaring om godkännande och förklaring om--  
7 oberoende och opartiskhet samt parternas meddelande om val av skiljeman daterat--  
8 den 11-05-2022) som hördes den 9 juli 2022 i Warszawa på begäran av käranden----  
9 Villa Europa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością i 00-807 Warszawa, ul.-----  
10 Sienna 64, mot Dr. Axel Brandenburg, NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita,----  
11 Roslagstullsbacken 23, SE-106 91 Stockholm, Sverige, EU, i ärende med-----  
12 diarienummer PESA 11-05/SE/2022, efter det att ärendet hade avslutats och ett-----  
13 beslut hade fattats, noterade ett uppenbart fel i datumet för parternas avtal.-----

14 Domstolen ska med stöd av regel 5.4 i domstolens regler (ändring och rättelse av----  
15 domar, beslut och förelägganden) och artikel 350 i den polska civilprocesslagen-----  
16 ändra datumet i ingressen rad 12 och datumet i punkt 2 i föreläggandet rad 27.-----

17 från 24-04-2020 till **10-10-2020**

18 Övriga bestämmelser i beslutet och motiveringen förblir oförändrade. Datumet 24-04-  
19 2020 var datumet för konferensen och inte datumet för parternas överenskommelse,  
20 dvs. datumet 10-10-2022.-----

21 Ensam skiljedomare, Anna Martyniuk

22 9 juli 2022

23 Hörmed intygas att översättningen överensstämmer med den originaltext på polska---  
24 språket som företetts för undertecknad översättare, Maria Honczar-----Ant. p. 1-  
25 (ant. tecken 216/1641)-----  
26 Warszawa/Grodzisk Mazowiecki 2023-03-28 Rep. nr 121/2023-----



*Handwritten signature in green ink, appearing to read 'Hanna'.*



1 Sygn. Akt PESA 11-05/SE/2022

2 **Sprostowanie Postanowienia**  
3 **Pan-europejskiego Sądu Arbitrażowego**

4 09 lipca 2022 r.

5 Pan-europejski Sąd Arbitrażowy w Warszawie, ul. Marszałkowska 53/36 w składzie: Jedyny  
6 Arbiter Anna Martyniuk (Oświadczenie o Przyjęciu oraz Deklaracja Niezależności i Bez-  
7 stronności oraz zawiadomienie stron o wyborze arbitra z dnia 11-05-2022r.) po rozpoznaniu  
8 w dniu 09 lipca 2022 r. w Warszawie na rozprawie sprawy z powództwa Villa Europa Spółka  
9 z ograniczoną odpowiedzialnością w 00-807 Warszawie, ul. Sienna 64, przeciwko Dr. Axel  
10 Brandenburg adres do doręczeń: NORDITA, AlbaNova Univ. Center Nordita, Roslagstulls-  
11 backen 23, SE-106 91 Stockholm, Sweden, EU, w sprawie o sygnaturze akt PESA 11-  
12 05/SE/2022, po zamknięciu sprawy i po sporządzeniu Postanowienia, zauważył błąd oczywi-  
13 sty w dacie Umowy Stron.

14 Sąd tytułem regulaminu sądu art. 5.4 (Zmiana i Sprostowanie Orzeczeń, Rozstrzygnięć, Po-  
15 stanowień i Decyzji) oraz tytułem Art. 350 polskiego Kodeksu Postępowania Cywilnego  
16 zmienia datę w preambule wiersz #12 oraz datę w punkcie 2 postanowienia wiersz #27

17 z daty 24-04-2020r. na datę **10-10-2020r.**

18 Pozostałe zapisy postanowienia i uzasadnienia pozostają niezmiennie. Data 24-04-2020r. była  
19 datą konferencji, a nie datą zawarcia umowy stron czyli datą 10-10-2020r.

20 Jedyny Arbiter Anna Martyniuk  
21 9 lipca 2022



**KANCELARIA NOTARIALNA**

Joanna Wrzochalska-Zaręba  
Władysława Filochowska  
Konrad Filochowski  
NOTARIUSZE - SPÓŁKA CYWILNA  
ul. Pańska 73; 00-834 Warszawa

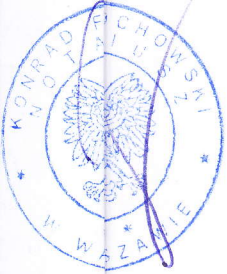
**REPERTORIUM A Nr 1574 /2023**

Dnia szesnastego marca dwa tysiące dwudziestego trzeciego (16.03.2023) roku.  
Poświadczam zgodność powyższego odpisu - kopii z dokumentem okazanym  
w Kancelarii Notarialnej w Warszawie, przy ulicy Pańskiej nr 73. -----

Pobrano: -----

- takse notarialną w kwocie 6,00 zł (§ 13. Rozp. Min. Spraw z dnia 28.06.2004  
r. w spr. maksymalnych stawek taksy notarialnej Dz. U. z 2020 r. poz. 1473 z  
póź. zm.),-----

- podatek od towarów i usług w stawce 23% w kwocie 1,38 zł (art. 146aa w  
zw. z art. 41 ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U.  
z 2022 r. poz. 931 z późn. zm.) -----



*Konrad Filochowski*  
**Konrad Filochowski**  
notariusz

